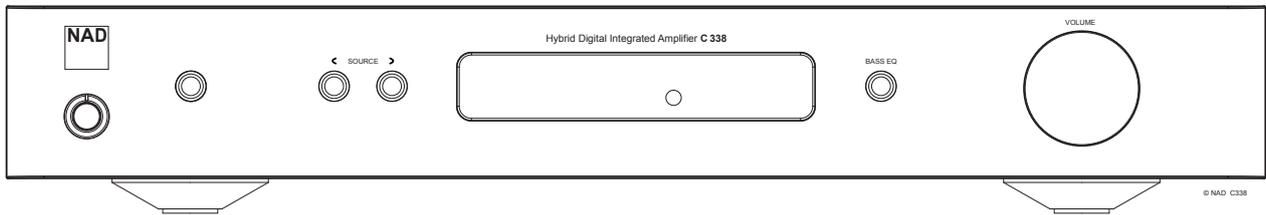




# C 338

Amplificador digital integrado híbrido

---



ESPAÑOL

---

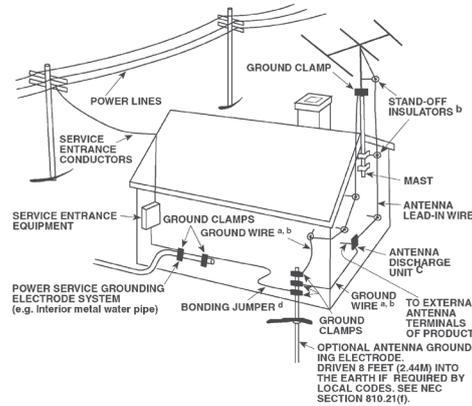
Manual del Usuario

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1. Lea las Instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento han de leerse antes de hacer funcionar el producto.
- 2. Guarde las Instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para consulta futura.
- 3. Respete los avisos** - Todos los avisos sobre el producto y las instrucciones de funcionamiento deben cumplirse.
- 4. Siga las Instrucciones** - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben seguirse.
- 5. Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
- 6. Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque pueden originar riesgos.
- 7. Agua y Humedad** - No use el producto cerca de agua como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, pila de cocina o lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 8. Otros accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestables. El producto puede caerse, originando graves lesiones a un niño o adulto y daño grave al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debe cumplir las instrucciones del fabricante y ha de usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
- 9. Carrito** - Una combinación de producto y carrito se debe mover con cuidado. Una parada rápida, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que se vuelque la combinación de carrito y producto.
- 10. Ventilación** - Las ranuras y aberturas del armario se proveen para ventilación y para asegurar el funcionamiento fiable del producto y protegerlo contra el recalentamiento. Estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, felpudo u otras superficies similares. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada como una biblioteca o estantería, a no ser que se provea ventilación apropiada o se sigan las instrucciones del fabricante.
- 11. Fuentes de Energía Eléctrica** - Este producto ha de funcionar únicamente con el tipo de fuente de energía eléctrica indicado en la etiqueta de fabricación y ser conectado a una toma de RED con una conexión de tierra de protección. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte al concesionario del producto o a la compañía eléctrica local.
- 12. Protección del Cordón Eléctrico** - Los cordones de suministro eléctrico deben montarse en ruta de modo que no sea probable que se pisen o se perforen con artículos colocados encima o contra ellos, prestando atención particular a los cordones de los enchufes, receptáculos de comodidad y al punto en que salen del producto.
- 13. Enchufe de la red** - Cuando se utilice el enchufe de la red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, este debe permanecer siempre accesible.
- 14. Puesta a tierra de la antena exterior** - Si conecta una antena exterior o sistema de cables al producto, asegúrese de que la antena o sistema de cables estén puestos a tierra de modo que provean protección contra cambios súbitos de voltaje y cargas de corriente estática acumulada. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del mástil de antena y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable básico de un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, posición del equipo de descarga de antena, conexión con los electrodos de puesta a tierra y a los requisitos del electrodo de puesta a tierra.

## NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este aviso se provee para que preste atención el instalador de un sistema CATV a la Sección 820-40 de NEC que provee directrices para la puesta a tierra apropiada y, en particular, especifica que la tierra de cable ha de conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable que prácticamente pueda ponerse.



- 15. Rayos** - Para protección adicional de este producto durante una tormenta con rayos, o cuando se deja desatendido y no se usa durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto impide que se dañe el producto debido a los rayos y a las sobre tensiones en la línea eléctrica.
- 16. Líneas eléctricas** - No debe ponerse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas en alto ni de otra luz eléctrica o circuitos eléctricos, en los que puede caer sobre los circuitos o líneas eléctricas tales. Cuando se instala un sistema de antena exterior, hay que tener sumo cuidado de no tocar tales líneas o circuitos eléctricos porque este contacto con ellos puede resultar fatal.
- 17. Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cordones de extensión o los receptáculos integrales de comodidad porque esto puede producir un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- 18. Fuentes de llamas** - No deben colocarse en el aparato fuente de llamas no protegidas, como velas encendidas.
- 19. Entrada de objetos y líquidos** - Nunca empuje objetos de cualquier clase al interior de este producto a través de las aberturas porque pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, lo cual podría producir un incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquido de ninguna clase sobre el producto.
- 20. Casco de auriculares** - Una presión de sonido excesiva de los auriculares o del casco de auriculares puede causar pérdida auditiva.
- 21. Daño que requiere servicio** - Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:
  - a.** Cuando el cordón de suministro eléctrico o el enchufe se dañan.
  - b.** Si se ha derramado líquido o han caído objetos al interior del producto.
  - c.** Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.
  - d.** Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieren las instrucciones de funcionamiento porque un ajuste incorrecto de otros controles puede producir daño y con frecuencia requiere trabajo amplio de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
  - e.** Si el producto se ha caído o dañado de cualquier manera.
  - f.** Si el producto presenta un cambio claro en su rendimiento - esto indica que necesita servicio.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**22. Repuestos** - Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden originar incendio, choque eléctrico u otros peligros.

**23. Eliminación de pilas** - Cuando elimine pilas usadas, cumpla las reglamentaciones gubernamentales o las reglas públicas de instrucción ambiental aplicables en su país o región.

**24. Comprobación de seguridad** - Al completar cualquier servicio o reparación del producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en estado de funcionamiento apropiado.

**25. Montaje en pared o techo** - El producto se debe montar en una pared o techo únicamente como recomienda el fabricante.

## AVISO



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene el objetivo de advertir al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la envoltura del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el objetivo de advertir al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en el folleto que se adjunta con el aparato.



**AVISO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA Y LA HUMEDAD Y NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO JARRONES, SOBRE EL APARATO.**

EL EQUIPAMIENTO TIENE OBLIGATORIAMENTE DE SER CONECTADO A UNA TOMA DE RED CON CONEXIÓN DE TIERRA.

## PRECAUCIÓN REFERENTE A LA UBICACIÓN

Para mantener una ventilación apropiada, asegúrese de dejar un espacio alrededor del equipo (desde las dimensiones externas mayores, incluyendo las proyecciones) que sea igual o superior al que se indica a continuación.

Paneles izquierdo y derecho: 10 cm

Panel trasero: 10 cm

Panel superior: 10 cm

## DECLARACIÓN DE LA FCC

Se ha probado que este equipo cumple con los límites establecidos para dispositivo digital de clase B, según la Parte 15 del Reglamento de la FCC en los Estados Unidos. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en ámbito residencial. Este equipo genera, usa, y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede interferir las

comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no puedan producirse interferencias en una instalación dada. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagándolo y encendiéndolo, se sugiere intentar eliminarla mediante uno o más de los siguientes procedimientos:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe sobre un circuito eléctrico distinto al del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y TV experimentado.



Este producto está fabricado para que cumpla con los requisitos de la interferencia de radio de la DIRECTIVA EEC 2004/108/EC.

## NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Al final de su vida en servicio, este producto no deberá desecharse con los desperdicios normales del hogar, sino que deberá ser devuelto a un punto de recogida para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se muestra en el producto, en el manual del usuario y en el embalaje así lo indican.

Los materiales pueden ser reutilizados de conformidad con sus marcas. Mediante reutilización, reciclaje de materias primas u otras formas de reciclaje de productos anticuados, se estará realizando una importante aportación a la protección de nuestro ambiente.

Su oficina de administración local le puede asesorar acerca del punto responsable para desechar desperdicios.

## ANOTE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA, MIENTRAS PUEDE VERLO)

El modelo y el número de serie de su nuevo C 338 están situados en la parte trasera del módulo. Para que le sea práctico en el futuro, le sugerimos que anote estos números aquí:

N.º de Modelo: .....

N.º de serie: .....

# INTRODUCCIÓN

## PASOS INICIALES

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....2

#### INTRODUCCIÓN

PASOS INICIALES.....	4
CONTENIDOS DE LA CAJA.....	4
SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN.....	4
RESTAURACIÓN DEL C 338 A LA CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA ORIGINAL.....	4

#### IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

PANEL FRONTAL.....	5
PANEL POSTERIOR.....	6
MANDO A DISTANCIA AMP 3.....	8

#### OPERACIÓN

UTILIZACIÓN DEL C 338.....	9
CONFIGURACIÓN DE CONEXIÓN WIFI.....	9
TRANSMISIÓN DE MÚSICA.....	13
BLUETOOTH COMO FUENTE.....	13
AUTO STANDBY (MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO).....	13
AUTO SENSE (SENSOR AUTOMÁTICO).....	14
APRENDIZAJE INFRARROJO.....	14
DESCARGA AUTOMÁTICA DE SOFTWARE.....	14

#### REFERENCIA

ESPECIFICACIONES.....	15
-----------------------	----

#### CONTENIDOS DE LA CAJA

En el embalaje con su C 338, encontrará lo siguiente:

- Dos cables eléctricos desmontables
- El mando a distancia AMP 3 con pila CR2025 de 3 V
- Dos antenas Wifi y una antena Bluetooth
- Guía de inicio rápido

#### CONSERVE EL EMBALAJE

Guarde la caja y demás embalaje en el que recibió el equipo C 338. Si se muda o necesita transportar el C 338, el embalaje original es el contenedor más seguro. Hemos visto muchos equipos en perfectas condiciones que se dañaron durante el traslado por falta de embalaje adecuado; por lo tanto, guarde la caja.

#### SELECCIÓN DE LA UBICACIÓN

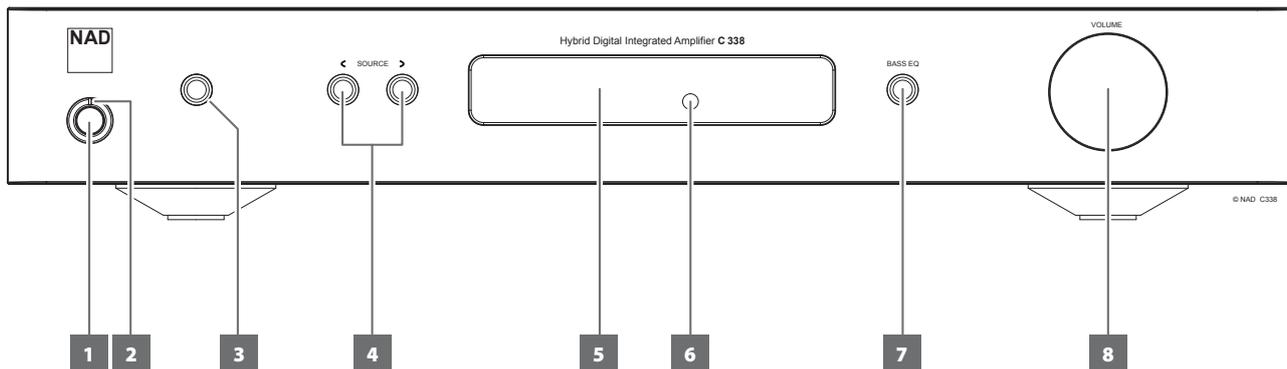
Escoja una ubicación bien ventilada (con, al menos, varios centímetros a ambos lados y detrás) y que permita una clara línea de visión, a unos 25 pies (8 m) entre el panel delantero del C 338 y el lugar principal de visión o escucha; esto asegura que las comunicaciones infrarrojas con el mando a distancia sean buenas. El equipo C 338 genera un poco de calor, pero sin causar problemas a los componentes cercanos.

#### RESTAURACIÓN DEL C 338 A LA CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA ORIGINAL

Mantenga pulsado el botón SOURCE > del panel frontal hasta que aparezca "C3" en la pantalla. Suelte el botón SOURCE > para restablecer los valores de fábrica del C 338.

#### NOTA IMPORTANTE

*Cuando restablece los valores de fábrica del C 338, todos los ajustes o las configuraciones que haya definido se restablecen o eliminan.*



### 1 BOTÓN STANDBY

- Presione el botón Standby (modo de espera) para que el C 338 pase del modo de espera a ON (encendido). El indicador de encendido cambia de color según el estado del equipo C 338.
- Si vuelve a pulsar el botón Standby, el C 338 retorna al modo de espera. El indicador de encendido cambia a color ámbar.
- El botón Standby no puede activar el C 338 si el interruptor de alimentación POWER en el panel posterior está apagado.
- El botón Standby también se utiliza para desconectar el dispositivo Bluetooth (BT) emparejado. Mantenga pulsado el botón Standby del panel frontal hasta que aparezca "OFF" parpadeando en la pantalla. El dispositivo BT emparejado está desconectado.

### NOTAS IMPORTANTES

Los pasos para activar el botón Standby son los siguientes:

- El cable de alimentación del C 338 (incluido) debe estar conectado a una fuente de alimentación.
- El interruptor POWER del panel posterior debe estar en la posición ON (encendido).

### 2 INDICADOR DE ENCENDIDO

- Este indicador se ilumina en color ámbar cuando el equipo está en modo de espera.
- Cuando el C 338 se enciende desde el modo de espera, este indicador cambia de color según el estado.

CÓDIGO DE COLOR DEL INDICADOR DE ENCENDIDO	DESCRIPCIÓN
Ámbar	Modo de espera
Parpadeo rojo corto y doble parpadeo en azul	Inicio
Parpadeo en azul	Modo de configuración Wifi (cobertura inalámbrica)
Azul sólido	Conexión Wifi
Azul sólido	Carga de firmware
Sin luz (parpadea "--" en la pantalla)	En espera para continuar con la actualización del firmware
Ámbar (parpadea "---" en la pantalla)	Progreso de la actualización del firmware (actualización completa cuando aparece "---" fijo en la pantalla)

### 3 AUDÍFONOS

- Se incluye una toma estéreo de 1/4 pulgada para escuchar con audífonos, que funciona con audífonos convencionales de cualquier impedancia.
- Use un adaptador adecuado para conectar los audífonos con otros tipos de tomas, como conectores estéreo de 3,5 mm para tomas de "estéreo personal".

### 4 < SOURCE >

- Pulse < SOURCE o SOURCE > para seleccionar las fuentes.

### 5 PANTALLA

- Muestra indicadores visuales de los nombres de Source, Bass EQ y nivel de volumen.

### 6 SENSOR A DISTANCIA

- Apunte el mando a distancia AMP 3 hacia el sensor remoto y pulse los botones.
- No exponga el sensor a distancia del C 338 a una fuente de luz intensa, como luz solar o iluminación directa. Si lo hace, es posible que el C 338 no funcione con el mando a distancia.

**Distancia:** Unos 23 pies (7 m) desde el frente del sensor a distancia.

**Ángulo:** Unos 30° en cada dirección desde el frente del sensor remoto.

### 7 ECUALIZADOR DE GRAVES

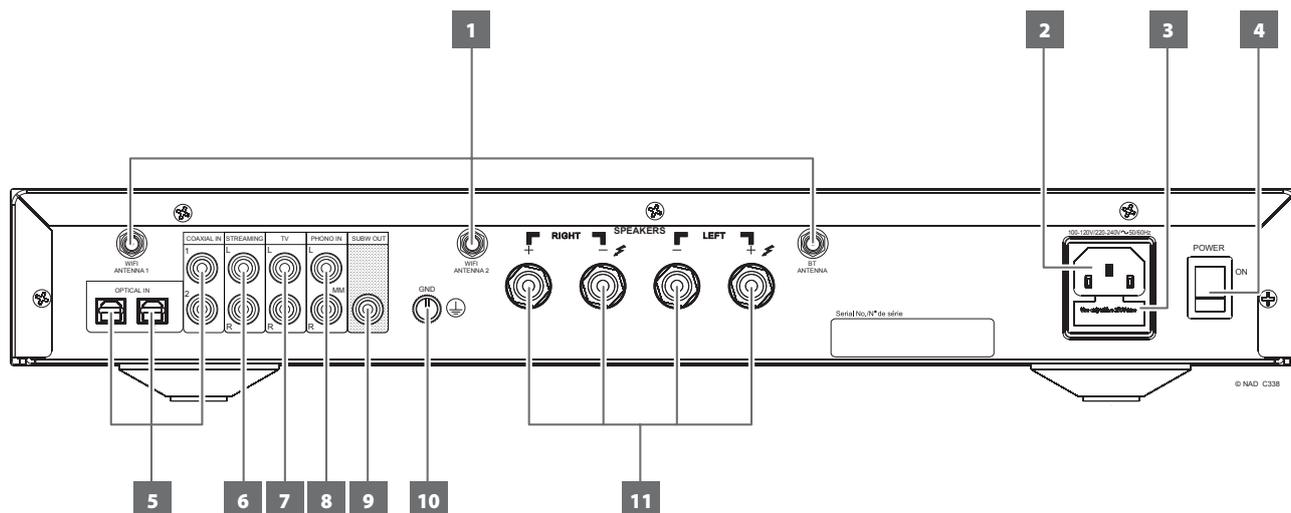
- Bass EQ refuerza la respuesta general de graves en 6 dB como mínimo. Se ilumina "BASS EQ" (Ecualizador de graves) en la pantalla cuando está habilitado.
- Alterne para habilitar y deshabilitar BASS EQ.

### 8 VOLUMEN

- El control VOLUME ajusta la intensidad del volumen de la señal que se envía a los altavoces y a los audífonos. El control de volumen se caracteriza por un seguimiento perfecto de la señal y el equilibrio de canales, lo cual logra un funcionamiento de gran linealidad y bajo ruido.
- Gire en sentido horario para aumentar el volumen, y en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirlo.
- El volumen predeterminado es -20 dB.

# IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

## PANEL POSTERIOR



### ATENCIÓN

Realice todas las conexiones con el C 338 apagado y desconectado de la fuente de alimentación principal. También le aconsejamos que apague o desconecte todos los componentes asociados mientras realice o interrumpa cualquier conexión de señal o de alimentación de CA.

#### 1 ANTENA

- Conecte cada antena provista al terminal correspondiente en el panel posterior.
- WIFI ANTENNA 1 es para la red de 5 GHz, WIFI ANTENNA 2 es para la red de 2,4 GHz y BT ANTENNA es para la antena Bluetooth.

#### 2 ENTRADA DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DE CA

- El C 338 incluye dos cables alimentadores de energía distintos. Seleccione el cable de alimentación principal apropiado para su región.
- Antes de conectar la clavija a la fuente alimentación principal, asegúrese de que esté conectada firmemente en la toma de entrada de alimentación principal de CA del C 338.
- Antes de desconectar el cable de la toma de entrada de CA del C 338, desconecte la clavija de la fuente alimentación principal.

#### 3 COMPARTIMIENTO DE FUSIBLES

- Solo los técnicos de NAD capacitados para dar mantenimiento pueden acceder al compartimiento de fusibles. Si abre el compartimiento de fusibles, puede causar daños que anulan la garantía del equipo C 338.

#### 4 INTERRUPTOR POWER

- El interruptor POWER suministra la alimentación de CA principal al equipo.
- Cuando el interruptor POWER se ajusta en la posición ON, el equipo se enciende como lo indica el LED de espera, que se ilumina en rojo momentáneamente y luego parpadea al doble de velocidad (inicio) después parpadea en azul (cobertura inalámbrica) o en azul fijo (conexión Wifi).
- Apague el interruptor POWER si no tiene previsto usar el C 338 por períodos prolongados (por ejemplo, por un período de vacaciones).
- Cuando el interruptor POWER está apagado, ni el botón Standby del panel delantero ni el botón ON del mando a distancia AMP 3 pueden activar el C 338.

#### 5 ENTRADAS COAXIAL 1-2 Y OPTICAL 1-2

- Conecte a estas entradas los cables de la salida digital coaxial u óptica correspondiente de fuentes como reproductores de CD, BD o DVD, descodificador digital de cable, sintonizadores digitales y otros componentes similares.

#### 6 TRANSMISIÓN

- Entrada para los dispositivos de transmisión de línea. Use un cable doble RCA a RCA para conectar a esta entrada las salidas Audio Output derecha e izquierda del dispositivo fuente.

#### 7 TV

- Entrada para salida de audio analógica de un televisor. Use un cable doble RCA a RCA para conectar a esta entrada las salidas Audio Output derecha e izquierda del dispositivo fuente.

#### 8 ENTRADA PHONO

- Entrada para un cartucho de sonido de imán móvil (MM) solamente. Conecte a esta entrada el conductor doble RCA desde su tocadiscos si está utilizando un cartucho de imán móvil.

#### 9 SALIDA SUBW

- Use un cable RCA doble para conectar la salida de subwoofer (SUBW OUT) a la entrada de bajo nivel de un subwoofer encendido.
- Se envía información de baja frecuencia de hasta 100 Hz al subwoofer conectado.

#### 10 TERMINAL A TIERRA GND

- Compruebe que el C 338 esté conectado a un toma de pared de CA con conexión a tierra.
- Si es necesario, use esta terminal a tierra (GND, ground) para conectar una fuente de sonido o tocadiscos en la entrada PHONO.
- Si se necesita una conexión a tierra aparte, use esta terminal para conectar su C 338 a tierra. Se puede hacer la conexión a tierra del C 338 conectando un cable conductor o similar a esta terminal. Después de insertarlo, ajuste el cable para fijarlo en la terminal.

### 11 CONECTORES SPEAKERS

- Conecte las terminales del altavoz derecho del C 338 marcadas "R +" y "R -" a las terminales "+" y "-" correspondientes de su altavoz derecho designado. Haga lo mismo con las terminales del altavoz izquierdo del C 338 y el altavoz izquierdo correspondiente.
- Verifique las conexiones de los altavoces antes de encender el C 338.

### NOTAS IMPORTANTES

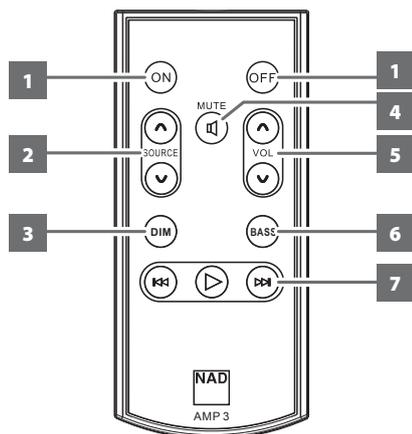
- *Las terminales azules nunca deben estar conectadas a tierra.*
- *No conecte nunca las terminales azules juntas ni a ningún dispositivo común a tierra.*
- *No conecte la salida de este amplificador a ningún adaptador de audífonos, interruptor de altavoz o dispositivo que use una tierra común para los canales derecho e izquierdo.*

### NOTA

- *Use cables calibre 16 (AWG, American Wire Gauge) o de menos hilos. Las conexiones al C 338 se pueden hacer con clavijas tipo banana.*
- *También se pueden usar cables desnudos o clavijas si se afloja la tuerca de plástico de la terminal, se hace una conexión limpia y se vuelve a ajustar. Para reducir al mínimo el riesgo de un cortocircuito, asegúrese de usar y dejar expuesta solo ½ pulgada de cable o patilla cuando haga conexiones, sin ningún hilo suelto de cable del altavoz.*

# IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

## MANDO A DISTANCIA AMP 3



- 1 ON:** la unidad se enciende y pasa del modo de espera al modo de operación.  
**OFF:** la unidad pasa al modo de espera.
- 2 SOURCE  $\wedge/\vee$  :** Seleccione las opciones de entrada de fuente.
- 3 DIM:** Se apaga la pantalla o aumenta/reduce el nivel de brillo.
- 4 MUTE:** El audio se apaga temporalmente o se restablece. El modo MUTE se indica como "----", como se muestra en la ventana de la pantalla. Gire la perilla VOLUME o presione VOLUME  $\wedge/\vee$  para restablecer el audio.
- 5 VOLUME  $\wedge/\vee$  :** Aumenta o disminuye el nivel de sonoridad.
- 6 BASS:** la función BASS EQ se enciende o apaga (ON/OFF).
- 7 CAST PLAYBACK CONTROL (se aplica a la sesión Cast activa):** Se puede aplicar cualquiera o todas las funciones siguientes según el servicio de música que se reproduce.
  - ▶ :** Iniciar/hacer una pausa en sesión Cast.
  - ▶▶ :** Avanza al próximo tema en una sesión Cast.
  - ◀◀ :** Retrocede al tema anterior en una sesión Cast.

### CONFIGURACIÓN DE CONEXIÓN WIFI

Puede transmitir su música, radio o podcasts favoritos desde el dispositivo móvil al C 338 con la funcionalidad Chromecast incorporado, aplicaciones de servicio de música y otros dispositivos/reproductores que correspondan. Para que la transmisión de música sea efectiva, se debe establecer una conexión Wifi.

#### NOTAS

- Se utiliza un dispositivo Android como dispositivo de referencia para las capturas de pantalla de la aplicación o las demostraciones que se presentan en este manual. El uso del dispositivo iOS muestra básicamente la misma pantalla de aplicación con leves variaciones.
- Las capturas de pantalla de la aplicación son vigentes al momento en que se confecciona este manual. Los pasos o la pantalla pueden variar con el tiempo.

### PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN DE WI-FI

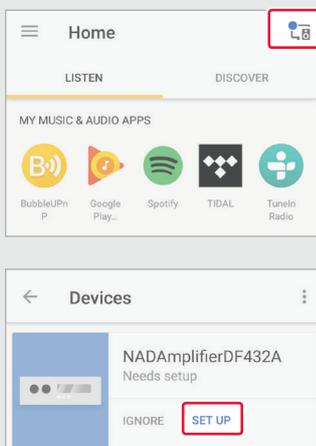
- 1  Descargue la aplicación Google Home de las tiendas de aplicaciones correspondientes a su dispositivo de control multimedia, dispositivos Apple iOS (iPad, iPhone y iPod) o dispositivos Android.
- 2 Coloque el interruptor de encendido POWER del panel trasero en "ON" (ENCENDIDO).
- 3 Presione el botón Standby del panel frontal para que la unidad pase del modo de espera al modo de operación. Espere hasta que el color del indicador de encendido parpadee en azul rápido; este es el ajuste predeterminado del equipo C 338 e indica que se encuentra en modo de configuración Wifi (cobertura inalámbrica).

Si el color del indicador de encendido pasa a azul fijo, no es necesario configurar la conexión Wifi, ya que ese color significa que hay una conexión Wifi establecida.

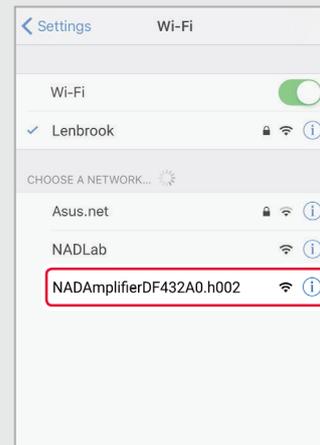
- 4 Abra la aplicación Google Home .

Las siguientes capturas de pantalla muestran el elemento o la sección destacada para indicar los pasos que se deben seguir para continuar con el proceso de configuración. Seleccione el elemento resaltado como se indica. Si no hay ninguna opción resaltada, significa que la pantalla cambiará automáticamente a la siguiente.

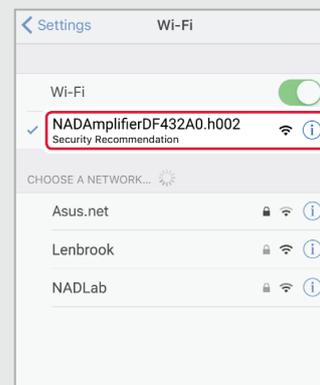
### 5 Para dispositivos Android solamente



### Para dispositivos iOS solamente



Vaya a "Settings" (Configuración) y al menú "Wifi". Seleccione el número de ID único de su C 338 que en el ejemplo es "NADAmplifierDF432A0.h002".



# OPERACIÓN

## UTILIZACIÓN DEL C 338

ESPAÑOL

6 Chromecast built-in amplifier se... ⋮



**Chromecast built-in amplifier found**  
Your Chromecast built-in amplifier's temporary name is "NADAmplifierDF432A"

CONTINUE >

9 Chromecast built-in amplifier se... ⋮



**We are about to play a sound to test your Chromecast built-in amplifier**  
Ensure your speakers are turned on, and the volume is at a reasonable level so you can hear the sound.

PLAY TEST SOUND >

7 Chromecast built-in amplifier se... ⋮



**Connecting to Chromecast built-in amplifier**  
Your mobile device will switch to a temporary Wi-Fi hotspot on your Chromecast built-in amplifier.

8 Chromecast built-in amplifier se... ⋮



**Successfully connected to your Chromecast built-in amplifier**

10 Chromecast built-in amplifier se... ⋮

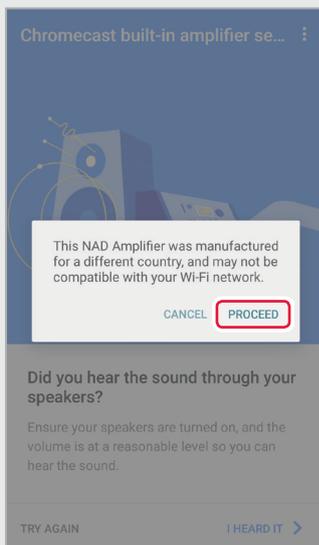
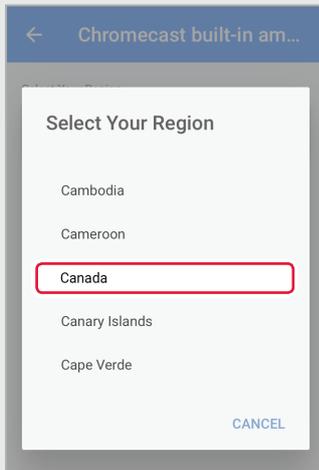
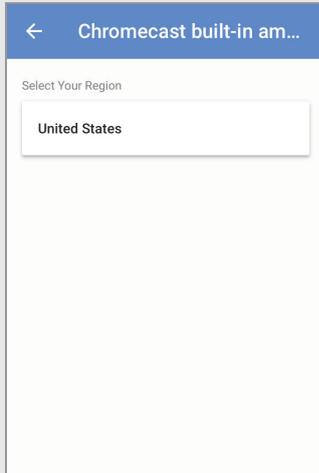


**Did you hear the sound through your speakers?**  
Ensure your speakers are turned on, and the volume is at a reasonable level so you can hear the sound.

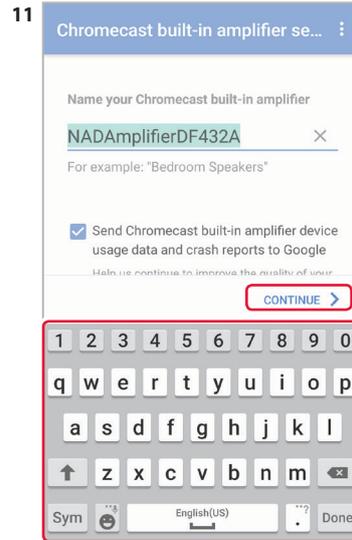
TRY AGAIN I HEARD IT >

Si no se oye ningún sonido por los altavoces, seleccione "TRY AGAIN" (Volver a intentarlo). De lo contrario, seleccione "I HEARD IT" (Lo oigo) para pasar al siguiente paso.

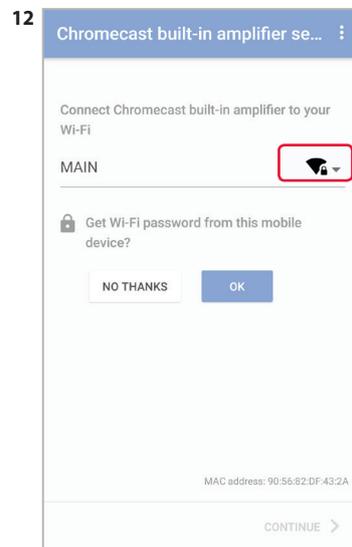
Para dispositivos iOS, es posible que deba seleccionar la región o la ubicación como se indica abajo.



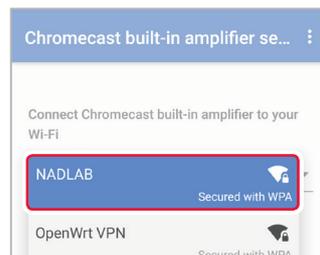
En algunos casos, aparece un mensaje emergente como el que se muestra. Puede elegir "PROCEED" (Continuar) (u "OK" para el dispositivo iOS) para continuar con el paso siguiente.



Mantenga el nombre predeterminado del amplificador Chromecast incorporado o asignele otro nombre que prefiera. Para cambiar el nombre de este amplificador Chromecast, use el teclado en pantalla. Seleccione "CONTINUE" (Continuar) para pasar al siguiente paso.



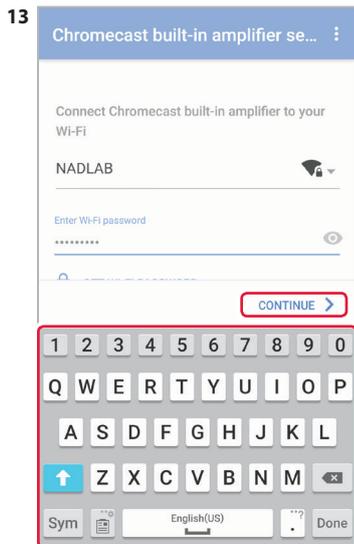
Si la conexión Wifi que se muestra no es su red preferida, seleccione la que prefiera en el menú desplegable.



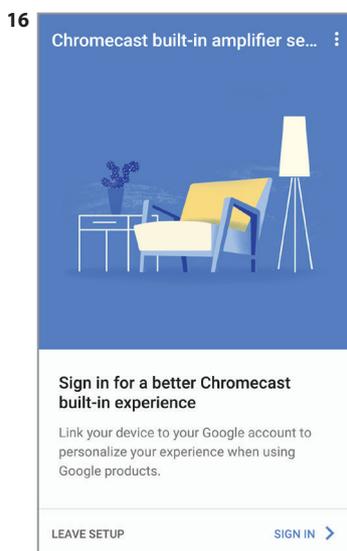
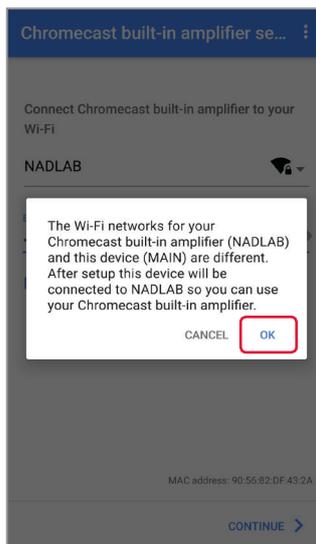
# OPERACIÓN

## UTILIZACIÓN DEL C 338

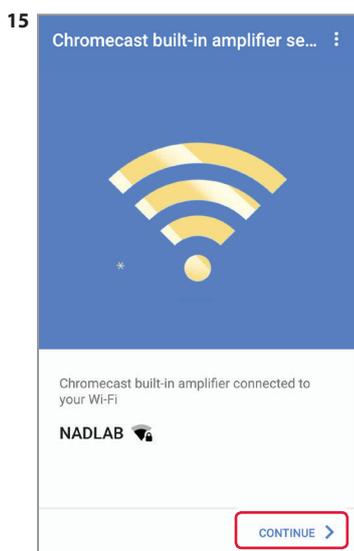
ESPAÑOL



Introduzca la contraseña de Wifi en el campo provisto con el teclado en pantalla. Seleccione "CONTINUE" (Continuar) para pasar al siguiente paso. Observe que también es posible seleccionar "GET WI-FI PASSWORD" - Se copia la contraseña Wifi del dispositivo móvil actual.



De esta manera, se completa la configuración de la conexión Wifi. Seleccione "LEAVE SETUP" para salir de la configuración de Wifi o "SIGN-IN" para iniciar sesión en su cuenta de Google u otra.



Se muestra una vez establecida la conexión de red. Seleccione "CONTINUE" (Continuar) para pasar al siguiente paso.

### NOTA IMPORTANTE

Si la red Wifi del amplificador Chromecast incorporado (C 338) y el dispositivo de control multimedia (iOS o Android) son diferentes, se muestra la pantalla de abajo. Seleccione "OK" para completar la conexión Wifi del amplificador Chromecast incorporado (C 338).

### TRANSMISIÓN DE MÚSICA

Con la conexión Wifi correctamente establecida, puede transmitir música desde el dispositivo de control multimedia al C 338 a través del Chromecast incorporado, aplicaciones de servicio de música y otros dispositivos/reproductores que correspondan.

El indicador de pantalla del panel frontal "Wi-Fi/BT" se ilumina cuando se transmite música a través de la conexión Wifi.

#### IMPORTANTE

*Los dispositivos de control multimedia y el C 338 deben estar en la misma red Wifi para permitir la transmisión de música.*

### CHROMECAST INCORPORADO

Chromecast incorporado es una tecnología que le permite emitir su música, radio o postcasts favoritos desde el dispositivo multimedia a su C 338.

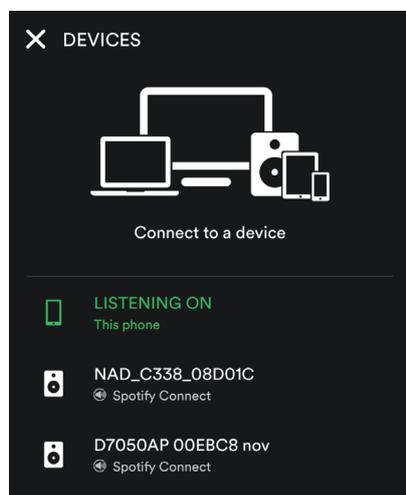
Toque o haga clic en el botón Cast  en sus aplicaciones de música favoritas o navegador para comenzar a emitir al C 338. Ajuste el volumen o cambie de tema, directamente con el dispositivo de control multimedia.

### SERVICIOS DE MÚSICA

Seleccione el C 338 (por ejemplo NAD\_C338\_XXXXX) como el dispositivo que desea para comenzar a reproducir el servicio de música. El ejemplo de abajo es para Spotify.

#### Reproducir Spotify en el C 338

- 1 Reproduzca alguna música.
- 2 Toque la barra Now Playing en la parte inferior de la pantalla.
- 3 Toque DEVICES AVAILABLE.
- 4 Toque el dispositivo (NAD\_C338\_08D01C en este ejemplo) donde desea comenzar a reproducir Spotify.



Para otros servicios de música, compruebe el procedimiento de configuración acerca de cómo se pueden conectar a un dispositivo de transmisión como el C 338.

#### NOTA IMPORTANTE

*La reproducción de red (Wifi) y Bluetooth comparten el mismo indicador en el panel frontal - Wi-Fi/BT.*

### BLUETOOTH COMO FUENTE

Inicie el emparejado de su dispositivo Bluetooth con el C 338 siguiendo este procedimiento:

- 1 Compruebe que la antena Bluetooth esté conectada a la terminal de antena BT en el panel posterior. Asegúrese también de que Bluetooth esté activo o encendido.
- 2 En su dispositivo iOS, Android o Bluetooth, seleccione Settings > Bluetooth y luego busque los dispositivos Bluetooth.
- 3 Seleccione el ID de dispositivo único de su C 338 entre los dispositivos disponibles que aparecen en la configuración Bluetooth. Empareje o conecte el C 338 junto con el dispositivo Bluetooth.
- 4 Tras emparejar el dispositivo Bluetooth y el C 338, puede comenzar a reproducir música desde el dispositivo Bluetooth.

El indicador de pantalla del panel frontal "Wi-Fi/BT" se ilumina cuando se transmite música a través de la conexión Bluetooth.

#### NOTAS IMPORTANTES

- *La reproducción de música a través de la conexión de red (Wifi) y Bluetooth comparten el mismo indicador en el panel frontal - Wi-Fi/BT.*
- *La reproducción de música a través de la conexión de red (Wifi) y Bluetooth solo funciona una por vez. Por ejemplo, si la música actualmente se reproduce por la conexión de red (Wifi), y luego la reproducción se activa por la conexión Bluetooth, se abandona o se superpone la música de red (Wifi) y se impone la música de la conexión Bluetooth.*

### AUTO STANDBY (MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO)

La función de modo de espera automático está integrada en el C 338 y cumple con los reglamentos europeos de diseño ecológico. Se puede configurar el C 338 para que pase automáticamente al modo en espera si no hay ninguna interacción en la interfaz del usuario ni audio en la fuente actual por 20 minutos. Siga el procedimiento a continuación para habilitar o deshabilitar el modo de espera automático.

#### Habilitar/deshabilitar modo de espera automático

En modo de operación, mantenga pulsados los botones SOURCE > y BASS EQ hasta que aparezca "ON" en la pantalla del panel frontal. "ON" es el ajuste predeterminado de modo de espera automático.

Repita el mismo procedimiento para deshabilitar el modo de espera automático, pero esta vez la pantalla debe mostrar "OFF".

#### MODOS DE ESPERA AUTOMÁTICOS

Son dos los tipos de modo de espera automático con el ajuste configurado en ON.

##### Modo ECO

**Activar modo ECO:** Mantenga pulsado el botón Standby del panel frontal hasta que aparezca "OFF" parpadeando en la pantalla. El equipo C 338 pasará a modo de espera automático ECO.

- El modo de espera ECO cambia el estado del C 338 a modo de espera con menor consumo de energía (menos de 0,5 W).
- En modo de espera ECO, el C 338 solo se puede cambiar a modo de operación con el siguiente método.
  - Presione el botón Standby del panel frontal o el botón ON del mando a distancia AMP 3.

# OPERACIÓN

## UTILIZACIÓN DEL C 338

### Modo de red

- Si no hay interacción en la interfaz del usuario ni una entrada de fuente activa durante 20 minutos, la unidad pasa a modo de espera con reducción del nivel de desempeño del sistema (menos de 2 W)
- Las conexiones de red y Bluetooth se mantienen en modo de espera de red.
- En modo de espera de red, es posible regresar el C 338 a modo de operación con cualquiera de los siguientes métodos.
  - Active o reproduzca la aplicación conectada
  - Reproduzca la fuente Bluetooth emparejada
  - Rote la perilla VOLUME o pulse los botones VOLUME  $\wedge/\vee$  del mando a distancia AMP 3
  - Pulse cualquier botón  $\leftarrow$  SOURCE  $\rightarrow$  o BASS EQ
  - Pulse el botón Standby del panel frontal o el botón ON del mando a distancia AMP 3.

### AUTO SENSE (SENSOR AUTOMÁTICO)

La función de sensor automático permite que el C 338 salga del modo de espera cuando lo activa una entrada de fuente de audio (digital/análogica) activa.

#### Habilitar/deshabilitar modo de sensor automático

Mientras se encuentra en modo de operación, mantenga pulsado el botón BASS EQ hasta que aparezca "A" (On) en la pantalla del panel frontal.

Repita el mismo procedimiento para deshabilitar el modo de sensor automático, pero esta vez la pantalla debe mostrar "-" (Off).

**A (On):** La unidad sale del modo de espera cuando la activa una entrada de fuente de audio activa.

**- (Off):** La unidad permanece en modo de espera aun cuando la activa una entrada de fuente activa.

### NOTA IMPORTANTE

Con el modo de sensor automático ajustado en "On", la unidad no puede pasar a modo de espera mientras haya una entrada de fuente de audio activa. A continuación, siga los pasos para que la unidad pueda pasar a modo de espera con Auto Sense configurado en "A" (On).

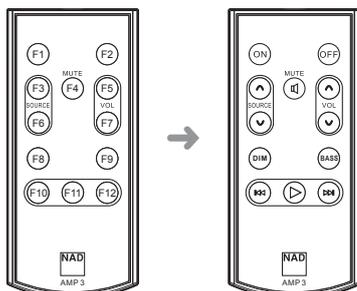
- Apague o haga una pausa en la entrada de fuente de audio
- Ajuste la configuración de Auto Sense en "-" (Off)

### APRENDIZAJE INFRARROJO

Aprendizaje infrarrojo (IR) le permite que cualquier mando a distancia que no sea marca NAD identifique los códigos de mando a distancia. Una vez que incorpora los códigos, el mando a distancia configurado que no es NAD se puede usar para controlar o hacer funcionar el C 338. Los códigos de mando a distancia IR se toman del mando a distancia AMP 3 provisto.

### CÓMO APRENDER LOS CÓDIGOS DE MANDO A DISTANCIA IR

- 1 Mantenga pulsados los botones BASS EQ y  $\leftarrow$  SOURCE del panel frontal al mismo tiempo hasta que aparezca "F1" en pantalla. "F1" indica que la unidad se encuentra en modo de aprendizaje IR.
- 2 Puede incorporar un total de doce códigos de mando a distancia IR. Estos códigos se definen como "F1, F2...F12" y se identifican por su asignación en el diagrama de mando a distancia AMP3 abajo.



3 Use  $\leftarrow$  SOURCE o SOURCE  $\rightarrow$  en el panel frontal para alternar entre F1, F2...F12.

4 Por ejemplo, para incorporar "F5" (Volume Up), cambie  $\leftarrow$  SOURCE o SOURCE  $\rightarrow$  hasta que aparezca "F5" en la pantalla del panel frontal.

5 Presione BASS EQ, y "F5" comenzará a parpadear.

6 Mientras apunta el mando a distancia que no es marca NAD hacia la pantalla del panel frontal, pulse el botón correspondiente en este mando donde se incorporará "F5". "F5" dejará de parpadear, permanecerá fijo unos momentos y luego se muestra el siguiente comando (F6). El indicador "F5" fijo indica que el código "F5" ya está incorporado en el mando a distancia que no es marca NAD.

7 Repita el mismo procedimiento anterior para incorporar otros códigos de mando a distancia IR.

8 Para guardar los códigos de mando a distancia IR incorporados y, al mismo tiempo, salir del modo de aprendizaje IR, mantenga pulsados los botones BASS EQ y  $\leftarrow$  SOURCE del panel frontal hasta que la pantalla vuelva a la vista de nivel de volumen.

### DESCARGA AUTOMÁTICA DE SOFTWARE

Tras encender y configurar la conexión Wifi del C 338, se iniciará un proceso de instalación para confirmar que incluye el software más reciente. No corte la alimentación ni introduzca comandos nuevos durante este proceso de instalación.

La pantalla muestra inicialmente el porcentaje del progreso de la descarga de software.



El C 338 se actualizará automáticamente con el software descargado.

El progreso de la actualización se indica en la pantalla con marcas "-" (guiones) progresivas. Cuando la pantalla se ve como la

imagen de abajo, el proceso ha finalizado y la unidad se reinicia automáticamente.



### NOTA

Este proceso de instalación se inicia periódicamente para mantener al C 338 actualizado con el software más reciente.

Todas las especificaciones se miden de acuerdo con la norma IHF 202 CEA 490-AR-2008. THD se mide usando el filtro pasivo AP AUX 0025 y el filtro activo AES 17.

### SECCIÓN DEL PREAMPLIFICADOR

#### ENTRADA DE LÍNEA, SUBWOOFER OUT (SALIDA SUBWOOFER)

THD (20 Hz – 20 kHz)	<0.005 % en 2 V salida
Relación señal-ruido	>106 dB (IHF; A ponderada, salida de ref. 500 mV, ganancia unitaria)
Impedancia de entrada (R y C)	56 kohms + 100 pF
Señal máxima de entrada	>4.5 Vrms (ref. 0,1 % THD)
Impedancia de salida	Fuente Z + 200 ohm
Sensibilidad de entrada	50 mV (100 Hz ref. salida de ref. 500 mV, volumen máximo)
Máximo voltaje de salida; carga IHF	>4.5 V (ref. 0,1 % THD)

#### ENTRADA LINE, SALIDA DE AUDÍFONOS

THD (20 Hz – 20 kHz)	<0.005 % en 1V salida
Relación señal-ruido	>105 dB (cargas de 32 ohms; A ponderada, salida de ref. 2V, ganancia unitaria)
Respuesta de frecuencia	±0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
Separación de canales	>56 dB en 1 kHz
Impedancia de salida	0,5 ohm

### ESPECIFICACIONES GENERALES

#### ENTRADA LINE, SALIDASPEAKER

Potencia de salida continua en 8 y 4 ohms	50 W (ref. 20 Hz-20 kHz en THD nominal, ambos canales activados)
THD (20 Hz – 20 kHz)	<0.03 % (250 mW a 50 W, 8 ohms y 4 ohms)
Relación señal-ruido	>98 dB (A ponderada, entrada de 500 mV, salida de ref. 1 W en 8 ohms)
Potencia de recorte	>60 W (en 1 kHz, 0,1 % THD)
Potencia dinámica IHF	8 ohm: 80 W 4 ohm: 150 W 2 ohm: 210 W
Corriente de salida pico	>18 A (1 ohm, 1 ms)
Factor de amortiguamiento	>300 (ref. 8 ohms, de 20 Hz a 6,5 kHz)
Respuesta de frecuencia	±0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
Separación de canales	>75 dB (1 kHz) >65 dB (10 kHz)
Sensibilidad de entrada (para 50 W en 8 ohms)	Entrada de línea: 380 mV Entrada digital: 18 % FS
Compatible con la velocidad de bits o velocidad de muestra	hasta 24 bits, 192 kHz
Energía en modo de espera	<0.5 W

#### ENTRADA PHONO, SALIDA SPEAKER

THD (20 Hz – 20 kHz)	<0.03 % en 50 W salida
Relación señal-ruido	>82 dB (fuente de 200 ohms; A ponderada, salida de ref. de 500 mV) >76 dB (fuente MM de cartucho; A ponderada, salida de ref. de 500 mV)
Sensibilidad de entrada	4,1 mV (ref. 50 W 1 kHz 4 ohms, volumen máximo)
Respuesta de frecuencia	±0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
Impedancia de entrada (R y C)	47 kohms + 100 pF
Señal máxima de entrada en 1 kHz	>80 mVrms (ref. 0,1 % THD)

#### DIMENSIONES Y PESO

Dimensiones brutas (ancho x alto x profundidad)	435 x 70 x 285 mm 17 1/8 x 2 13/16 x 11 1/4 pulgadas
Peso de embarque	5,85 kg (12,90 libras)

\* Las dimensiones brutas incluyen las patas de soporte, el botón del volumen y las terminales del panel posterior.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Para actualizaciones en la documentación y las características, visite [www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com) y obtendrá las últimas novedades sobre su C 338.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2017 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
UNA DIVISIÓN DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Reservados todos los derechos. NAD y el logo NAD son marcas comerciales de NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited.  
Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada ni transmitida de forma alguna sin el permiso por escrito de NAD Electronics International.  
Aunque se ha hecho todo lo posible por verificar que el contenido sea preciso en el momento de la publicación, las funciones y especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

C338\_SPA\_OM\_V02 - MAY 2017